

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

(факультет / институт / филиал)

УТВЕРЖДЕНО решением ученого

совета ННГУ протокол от

«___» _____ 20__ г. № __

Рабочая программа дисциплины

Лингвистические аспекты текстоведения

(наименование дисциплины (модуля))

Уровень высшего образования

бакалавриат

(бакалавриат / магистратура / специалитет)

Направление подготовки

45.03.01 - Филология

(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)

Направленность образовательной программы

Отечественная филология

(указывается профиль / магистерская программа / специализация)

Квалификация (степень)

бакалавр

(бакалавр / магистр / специалист)

Форма обучения

очная / очно-заочная / заочная

Нижний Новгород

2022 год

1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Лингвистические аспекты текстоведения» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины(модули)». Дисциплина по выбору. Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Целью освоения дисциплины «Лингвистические аспекты текстоведения» является ознакомление студентов с современными лингвистическими подходами к изучению текста; расширение и углубление имеющихся знаний о строении, прагматической нагрузке, интерпретации текста; терминологии как основному средству вербализации специального (профессионального) знания, использовании терминов в профессиональном общении.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
<i>ПК -1- Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</i>	ПК-1.1. Владеет знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;	Знает основные теоретические положения и этапы истории в сфере основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста Умеет оценивать и систематизировать полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста Владеет навыками анализа и синтеза полученных сведений в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста	Устный/письменный опрос, выступление с сообщением, эссе

ПК-2-Способен участвовать в научных дискуссиях, выступать с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	ПК - 2.2. Владеет навыками аргументированно доказывать свою научную позицию в устных дискуссиях	Знает базовые правила ведения устной научной дискуссии, основы научной аргументации; Умеет представлять и аргументированно доказывать результаты собственного исследования в рамках участия в непосредственной научной дискуссии; Владеет практическими навыками и опытом аргументированного доказательства своей научной позиции в устной научной дискуссии	Устный/письменный опрос, выступление с сообщением, эссе

3. Структура и содержание дисциплины

	очная форма обучения	очно-заочная форма обучения	дистанционная форма обучения
Общая трудоемкость	2 ЗЕТ	2 ЗЕТ	2 ЗЕТ
Часов по учебному плану	72	72	72
в том числе			
аудиторные занятия (контактная работа):	33	27	7
- занятия семинарского типа	32		
- КСРИФ	1		
самостоятельная работа	39	45	61
Промежуточная аттестация – экзамен/зачет	зачет	зачет	зачет (4 часа)

Структура дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)		В том числе												Самостоятельная работа обучающегося, часы			
			Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них															
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Занятия лабораторного типа	Консультации	Всего													
	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная	Очная	Очно-заочная	Заочная			
Тема 1. Текст как объект изучения	30	30	30				16	12	3				16	12	3	14	18	27
Тема 2 Термин как элемент текста	41	41	37				16	14	3				16	14	3	25	27	34
т. ч.текущий контроль	1	1	1										1	1	1			
Промежуточная аттестация Очная форма - ЗАЧЕТ Очно-заочная форма – ЗАЧЕТ Заочная форма – ЗАЧЕТ (4 ч.)																		
Итого	72	72	72				32	26	6				33	27	7	39	45	61

Содержание дисциплины

№п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Форма текущего контроля
------	---------------------------------	--------------------	-------------------------

1	Текстоведение	<p>Текст как объект изучения разных наук. Языковое и неязыковое в тексте.</p> <p>Единицы, выделяемые на ярусах системы языка, информационно-смысловом и прагматическом уровнях. Текстовые категории.</p> <p>Классификации текстов на основе литературоведческого, лингвистического, психолингвистического подходов.</p> <p>Факторы текстообразования.</p> <p>Интерпретация текста. Языковая игра. Речевая агрессия.</p>	Устный/письменный опрос, выступление с сообщением, эссе
2	Термин как элемент текста	<p>Особенности формальной и содержательной структуры терминов. Терминология и терминосистема. Термины и другие единицы специальной лексики. Место терминологии в системе языка. Классификация терминов.</p> <p>Свойства терминов и предъявляемые к ним требования. Сферы фиксации и функционирования терминов.</p> <p>Типы терминологических дефиниций.</p>	Устный/письменный опрос, выступление с сообщением, эссе

4. Образовательные технологии

В процессе преподавания дисциплины «Лингвистические аспекты текстологии» аудиторная работа проходит в форме практических/семинарских занятий, в рамках которых используются современные методы преподавания и образовательные технологии, основывающиеся на активных и интерактивных принципах в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Образовательные технологии, способствующие формированию компетенций, используемые на занятиях лекционного типа:

- лекции с проблемным изложением учебного материала.

Образовательные технологии, способствующие формированию компетенций, используемые на занятиях практического типа:

- частично-поисковая деятельность при написании эссе и подготовке устных сообщений;
- решение проблемных ситуаций для реализации технологии коллективной мыслительной деятельности.

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов направлена на усвоение курса и углубленное изучение отдельных его тем, например: текст как объект изучения разных наук; классификация терминов; типы специальной лексики.

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Изучение понятийного аппарата дисциплины

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена

усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии.

Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ, раскрытия сущности основных категорий, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

Работа над основной и дополнительной литературой

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной и научной работы литературу, конспектировать ее. Если уже на первых курсах обучения студент определяет для себя наиболее интересные сферы для изучения, то подобная работа будет весьма продуктивной с точки зрения формирования библиографии для последующего написания дипломного проекта на выпускном курсе.

Самоподготовка к практическим занятиям

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На семинарских занятиях студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументированно их отстаивать.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную литературу по данной теме;
- 4) тщательно изучить лекционный материал;
- 5) ознакомиться с вопросами очередного семинарского занятия;
- 6) подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на семинарское занятие вопросов.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ дисциплины, раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

При презентации материала на семинарском занятии можно воспользоваться следующим алгоритмом изложения темы: определение и характеристика основных категорий, эволюция предмета исследования, оценка его современного состояния, существующие проблемы, перспективы развития. Весьма презентабельным вариантом выступления следует считать его подготовку в среде PowerPoint, что существенно повышает степень визуализации, а следовательно, доступности, понятности материала и заинтересованности аудитории в результатах научной работы студента.

Подготовка сообщения и выступление с докладом на семинарском занятии

Подготовка сообщения по дисциплине «Лингвистические аспекты текстоведения» должна способствовать углубленному усвоению студентом лекционного курса и приобретению практических навыков в области решения профессиональных задач, связанных с владением научной информацией и умением довести ее до адресата.

Студенту предоставляется право выбора темы сообщения из числа указанных в списке.

Содержание работы можно иллюстрировать схемами, таблицами, диаграммами, графиками, рисунками и т.п. Графическому материалу по тексту необходимо давать

пояснение.

Объем работы составляет 10-15 страниц (14 шрифт, 1,5 интервал, TimesNewRoman), время, отводимое на выступление с сообщением, 15 минут.

При оценке сообщения учитывается его содержание, актуальность, степень самостоятельности подачи материала (чтение текста, беседа с аудиторией, комбинация этих способов), правильность выводов и предложений, качество используемого практического материала, владение терминологией (общей и специальной), полнота ответов на вопросы аудитории. Одновременно отмечаются положительные стороны и недостатки выступления, а в случае необходимости указываются вопросы, подлежащие доработке.

Студентам рекомендуется записывать основные положения сообщения – для формулирования вопросов докладчику и последующего более глубокого ознакомления с излагаемым материалом.

Темы сообщений:

1. Текст как объект изучения разных наук.
2. Текстология как филологическая дисциплина.
3. Textoобразующие возможности языковых единиц (фонетических, лексических, морфологических, синтаксических).
4. Специфика научного текста.
5. Соотношение термина и понятия. Разграничение научных и бытовых понятий.
6. Источники пополнения терминологии.
7. Процессы терминологизации и детерминологизации.
8. Термины, профессионализмы и профессиональные жаргонизмы.
9. Состояние современной лингвистической терминологии.
10. Культура профессиональной речи и терминопотребления.
11. Терминологическая мотивированность и ориентированность
12. Направления терминологической работы.
13. Сфера фиксации и сфера функционирования терминов.
14. Терминология и номенклатура.

Самостоятельная работа студента при подготовке к зачету.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Лингвистические аспекты текстоведения» является зачет.

Бесспорным фактором успешного завершения очередного модуля является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины (семестра). В этом случае подготовка к зачету будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов к зачету по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом существа того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- в) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям,

Кроме того, наличие перечня вопросов в период обучения позволит выбрать из

предложенных преподавателем справочных пособий наиболее оптимальное для каждого студента, с точки зрения его индивидуального восприятия материала, уровня сложности и стилистики изложения.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировки вопроса по этой теме в перечне вопросов к зачету, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к теоретическому материалу, материалам практических занятий, уточнить терминологический аппарат темы, а также проконсультироваться с преподавателем.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

6. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине, включающий:

6.2. Описание шкал оценивания

Итоговый контроль качества усвоения студентами содержания дисциплины проводится в виде зачета, на котором определяется:

- уровень усвоения студентами основного учебного материала по дисциплине;
- уровень понимания студентами изученного материала
- способности студентов использовать полученные знания для решения конкретных задач.

Зачет включает устную и письменную часть (на подготовку к ответу дается 30 минут). Устная часть зачета заключается в ответе студентом на теоретические вопросы курса. Письменная часть предполагает выполнение терминологического диктанта, состоящего в объяснении содержания важнейших понятий и терминов курса.

оценка	наименование оценки	критерии оценки составляющих компетенции			
		оценка полноты знаний	оценка сформированности умений и навыков	оценка развития способностей	оценка мотивационной готовности к деятельности
1	Не зачтено	Отсутствие знаний по предмету	Не демонстрирует умений, требуется дополнительная подготовка	Уровень развития способности недостаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, специальная работа по развитию способностей	Учебная активность и мотивация отсутствуют
2	Зачтено	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущено несколько ошибок	Имеющиеся умения в целом позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, однако имеют место существенные недочеты, требуется дополнительная практика	Средний и высокий уровень развития способности относительно группы (развитие способности соответствует ожидаемому), достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий	Учебная активность и мотивация проявляются на среднем и высоком уровне, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на приемлемом уровне качества

6.3. Критерии и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине, характеризующих этапы формирования компетенций

Для оценивания результатов обучения в виде знаний используются следующие процедуры и технологии:

- - устный/письменный опрос;

Для оценивания результатов обучения в виде умений и владений используются следующие процедуры и технологии:

- разбор конкретных ситуаций;
- простые ситуационные задачи;
- эссе
- выступления с сообщением на выбранную тему;

6.4. Образцы типовых контрольных заданий или иных материалов, необходимых для оценки результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций и (или) для итогового контроля сформированности компетенции.

6.4. 1. Типовое задание к разделу 2 - решение простой ситуационной задачи:

Выделите из текста все варианты, в которых выступают термины, обозначающие глагольные времена. Охарактеризуйте эти варианты:

Будущее время (футурум, лат. futurum) — форма финитного глагола, указывающая, что ситуация, о которой говорится в предложении, следует во времени после момента речи или другого момента, мысленно приравняемого к моменту речи.

В некоторых языках Б. в. представлено несколькими рядами форм. Так, в латинском, романских, германских, некоторых славянских, тюркских языках кроме основного будущего (лат. futurum I), прямо ориентирующего событие относительно момента речи, есть будущее предварительное, или II (лат. futurum exactum), указывающее на событие, предшествующее определённому моменту в будущем, а также «будущее в прошедшем» (лат. futurum praeteriti), обозначающее событие, которое было предстоящим в определённый момент прошлого. (...) Б. в. представлено не в каждом языке. По сравнению с прошедшим и настоящим временем оно является, как правило, более поздним образованием. Этим объясняются широко встречающиеся во многих языках обозначение будущих действий формами настоящего времени и значительные различия в оформлении Б. в. даже между близкородственными языками, а иногда сосуществование в одном языке параллельных форм Б. в. без чёткой смысловой дифференциации. (...) В русском языке Б. в. глаголов совершенного вида, выражаемое формами настоящего времени, носит название будущего простого («напишу»), Б. в. глаголов несовершенного вида, выражаемое аналитически, — будущего сложного («буду писать») (Лингвистический энциклопедический словарь, 1990, с. 77).

6.4. 2. Типовое задание к разделу 1 -разбор конкретной ситуации:

Как можно интерпретировать следующий текст? Почему он допускает разные толкования?

Трио Линник — прекрасный советский фолк коллектив, образованный двумя братьями и сестрой Линник. Активно играли и записывались с конца 60-х до середины 70-х. Именно они первыми положили великие стихи Тагора на музыку в

песне Последняя поэма. Впоследствии эта песня стала известна в исполнении Ирины Отиевой благодаря фильму "Вам и не снилось".

6.4. 3. Примерные задания для письменного опроса:

1. Объясните различие между текстоведением и текстологией.
2. Охарактеризуйте текстообразующие возможности фонетических единиц.
3. Охарактеризуйте важнейшие текстовые категории.
4. Рассмотрите классификацию текстов на основе лингвистического подхода.

6.4. 4. Примерные темы эссе:

1. Проявления языковой игры.
2. Текстовое пространство и время
3. Дискуссионные проблемы терминоведения
4. Оценка лингвистической терминологии с точки зрения предъявляемых к терминам требований

6.4. 5. Контрольные вопросы по курсу:

<i>Вопрос</i>	<i>Код компетенции (согласно РПД)</i>
1. Текст как объект изучения.	ПК-1, ПК-2
2. Текст как объект филологического исследования.	ПК-1, ПК-2
3. Специфика текстоведения и текстологии как научных дисциплин.	ПК-1, ПК-2
4. Языковое и неязыковое в тексте.	ПК-1, ПК-2
5. Основные признаки текста.	ПК-1, ПК-2
6. Текстовые единицы.	ПК-1, ПК-2
7. Текстовые категории.	ПК-1, ПК-2
8. Классификации текстов.	ПК-1, ПК-2
9. Факторы текстообразования.	ПК-1, ПК-2
10. Интерпретация текста.	ПК-1, ПК-2
11. Языковая игра.	ПК-1, ПК-2
12. Терминоведение и его связь с другими науками.	ПК-1, ПК-2

13. Термин и понятие.	ПК-1, ПК-2
14. Специальная лексика. Язык для специальных целей.	ПК-1, ПК-2
15. Место терминологии в системе языка.	ПК-1, ПК-2
16. Особенности формальной структуры терминов: частичная принадлежность термина (опорного компонента термина). Грамматические модели терминов.	ПК-1, ПК-2
17. Особенности формальной структуры терминов: варьирование терминов.	ПК-1, ПК-2
18. Особенности формальной структуры терминов: мотивированные и немотивированные термины.	ПК-1, ПК-2
19. Требования, предъявляемые к терминам.	ПК-1, ПК-2
20. Свойства функционирующих терминов.	ПК-1, ПК-2
21. Источники пополнения терминологий, сущность терминологизации.	ПК-1, ПК-2
22. Детерминологизация, использование терминов за пределами сферы их функционирования.	ПК-1, ПК-2
23. Терминологические дефиниции.	ПК-1, ПК-2
24. Требования, предъявляемые к определениям терминов.	ПК-1, ПК-2

6.4.6. Примерные задания для итогового контроля (зачета) в форме тестирования:

1. Предметная отнесенность термина – это:

- 1) его принадлежность к определенной терминологии;
- 2) его связь с обозначаемой реальностью
- 3) его связь с обозначаемым понятием.

2. Элементом специальной лексики не является:

- 1) диалектное слово;
- 2) номен;
- 3) термин.

3. Основоположником отечественной науки о терминах является:

- 1) Х.Фелбер;
- 2) Э.Вюстер;
- 3) Э.Дрезен.

4. Наука о подготовке текста к опубликованию называется:

- 1) стилистика;
- 2) текстология;

3) терминография.

Полный перечень тестовых вопросов представлен в ФОС

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1 Основная литература

1. Болотнова Н.С. Филологический анализ текста: Учеб. Пособие. — 4-е изд. — М.: Флинта: Наука, 2009 [КС] (адрес размещения: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976500532.html>).
2. Головин Б.Н., Кобрин Р.Ю. Лингвистические основы учения о терминах. М.: Высшая школа, 1987 [Ф-54].

7.2. Дополнительная литература

1. Александрович, Н.В. Стилистический анализ художественного текста: теория и практика [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 112 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/62944>
2. Белая, Е.Н. Перевод и лингвистический анализ текста [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е.Н. Белая, Ю.М. Анохина. — Электрон. дан. — Омск : ОмГУ, 2013. — 166 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/61880>
3. Казарин, Ю.В. Журнальный метатекст как объект текстоведения: учеб. пособие [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — Екатеринбург : УрФУ, 2016. — 116 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/98489>
4. Купина, Н. А. Филологический анализ художественного текста. Практикум [Электронный ресурс] / Н. А. Купина, Н. А. Николина. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 408 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=406111>
5. Сулименко, Н.Е. Текст и аспекты его лексического анализа [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 398 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/47578>
6. Филимонова, О.Е. Когнитивно-лингвистический анализ поэтического текста: Монография [Электронный ресурс] : монография — Электрон. дан. — Санкт-Петербург : РГПУ им. А. И. Герцена, 2012. — 107 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/5565>.

г) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Программное обеспечение

MSMicrosoftOfficeWord 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

Интернет-ресурсы

Philology.ru - Русский филологический портал

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Стандартная аудитория для проведения лекционных и практических занятий.
Дополнительное материально-техническое обеспечение: компьютерный класс, оргтехника;

доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ (утв. Ученым советом ННГУ, протокол № от 20.04.2021 г.), с учетом рекомендаций примерной основной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология».

Автор _____ Шавлюк В.Б.
Заведующий кафедрой _____ Л. В. Рацибурская

Программа одобрена на заседании методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от _____.2022, протокол № ____.